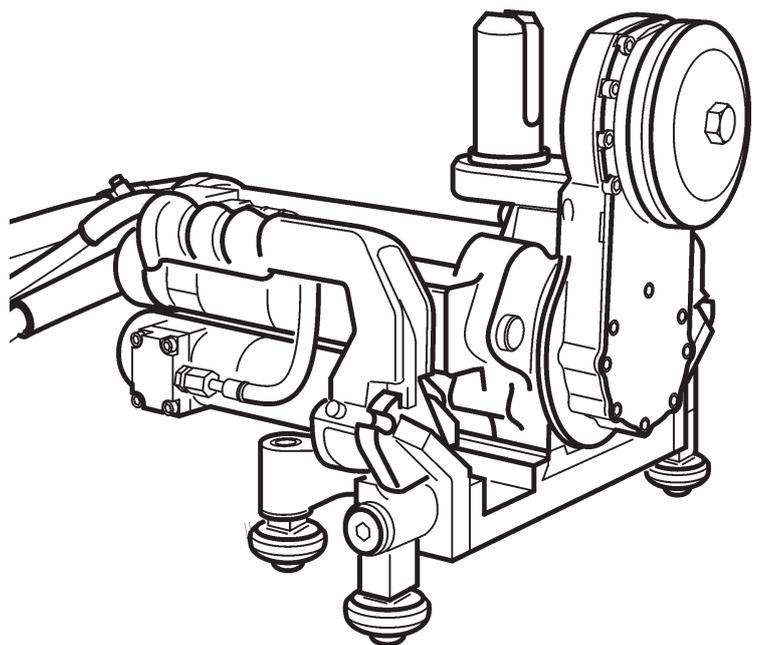


# ***Manuale di istruzioni***

---

## ***Sega a muro EX***

*Indice 005*



## **Congratulazioni!**

Con TYROLIT Hydrostress avete scelto un apparecchio di sperimentata efficacia costruito secondo standard tecnologici di avanguardia. Solo i ricambi originali TYROLIT Hydrostress garantiscono qualità e intercambiabilità. Qualora gli interventi di manutenzione siano trascurati o non correttamente eseguiti, non potremo adempiere ai nostri obblighi di garanzia. Qualsiasi riparazione deve essere eseguita esclusivamente da personale specializzato adeguatamente istruito. Il nostro servizio di assistenza clienti è a vostra disposizione per consentirvi di conservare l'apparecchio TYROLIT Hydrostress in perfette condizioni di funzionamento. Vi auguriamo buon lavoro!

TYROLIT Hydrostress

Copyright © Hydrostress, novembre 2006

TYROLIT Hydrostress AG  
Witzbergstrasse 18  
CH-8330 Pfäffikon  
Svizzera  
Telefono 0041 (1) 952 18 18  
Telefax 0041 (1) 952 18 00

# 1 Sicurezza



Le presenti istruzioni per l'uso sono da considerarsi parte integrante della documentazione allegata alla sega a muro EX. Queste istruzioni sono completate dal «Manuale di sicurezza / Descrizione del sistema di taglio con sega a muro».



## PERICOLO

In caso di mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza riportate nel «Manuale di sicurezza / Manuale del sistema», si corre il rischio di gravi lesioni o di morte.

- ▶ Assicuratevi che il «Manuale di sicurezza / Descrizione del sistema di taglio con sega a muro» siano stati integralmente letti e ben compresi.



## PERICOLO

**Sono possibili ferite da taglio causate dal disco della sega!**

- ▶ In caso di interventi sulla sega a muro EX, in particolare sul disco della sega, occorre indossare guanti di protezione.
- ▶ Lavorare con la sega a muro EX solo con carter di protezione disco applicato.



## PERICOLO

**Rischio di ferite gravi o danni materiali provocati da movimenti incontrollati della sega a muro EX!**

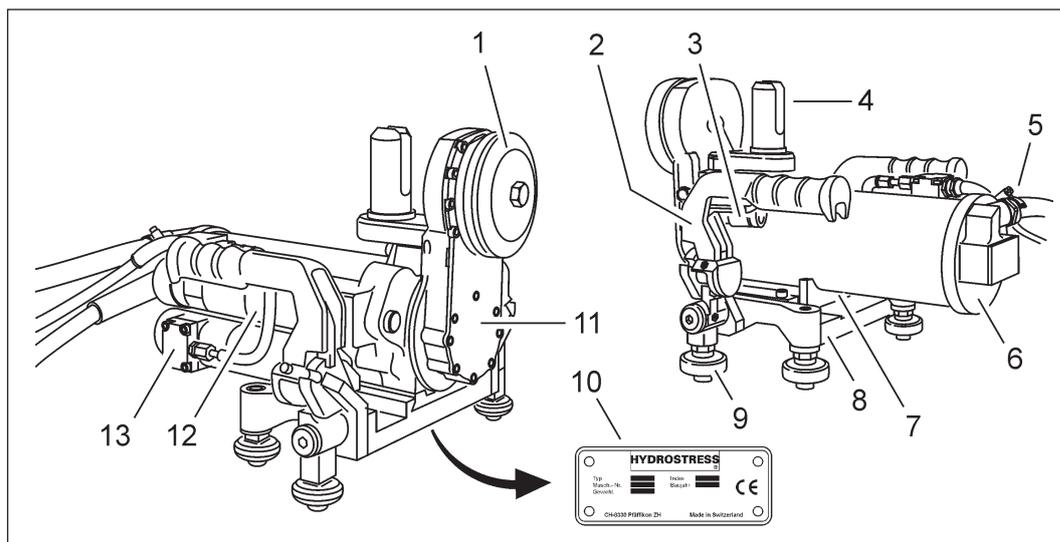
- ▶ Prima di eseguire lavori sulla sega a muro EX scollegare la spina di rete.

## 2 Descrizione

### 2.1 Sega a muro

La struttura e il funzionamento dei sistemi di taglio con sega a muro sono descritti nel «Manuale di sicurezza / Descrizione del sistema di taglio con seghe a muro».

### 2.2 Sega a muro EX

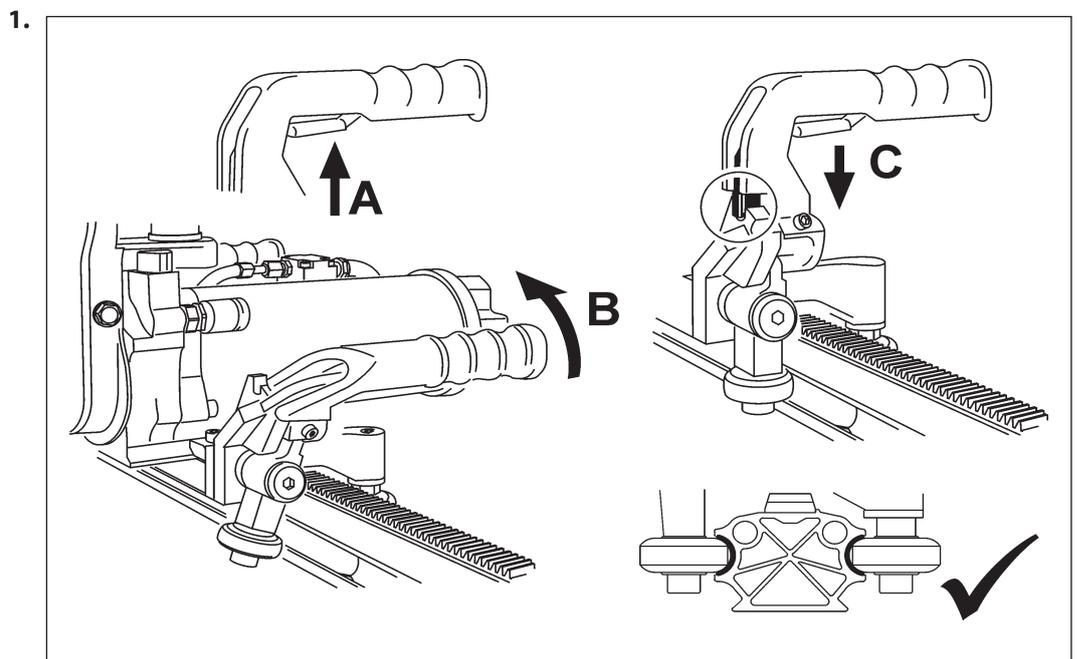


#### Componenti

- |   |   |    |                                     |
|---|---|----|-------------------------------------|
| 1 | Supporto disco della sega               | 8  | Telaio                              |
| 2 | Unità di bloccaggio                     | 9  | Rulli di guida                      |
| 3 | Bypass acqua                            | 10 | Targhetta                           |
| 4 | Supporto carter di protezione del disco | 11 | Braccio orientabile di trasmissione |
| 5 | Allacciamento dell'acqua                | 12 | Motore di brandeggio                |
| 6 | Motore di azionamento disco             | 13 | Motore di avanzamento               |
| 7 | Unità di movimentazione                 |    |                                     |

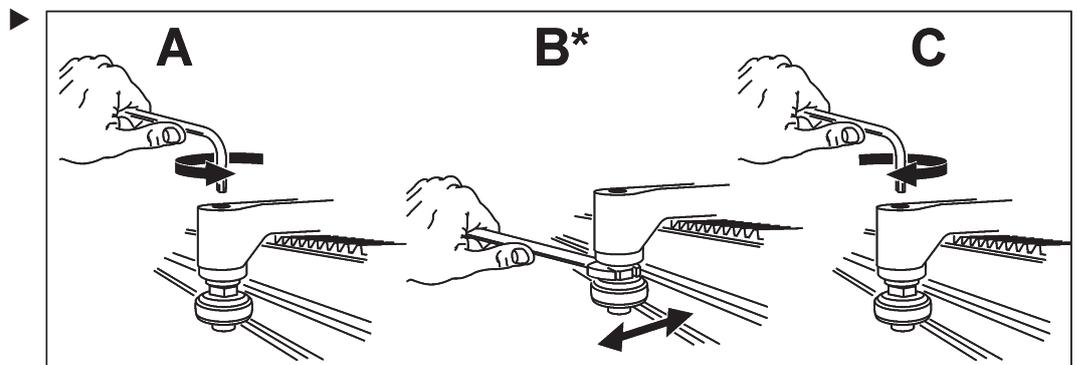
### 3 Montaggio

#### 3.1 Appoggiare la sega a muro EX sulla guida.



2. Se le maniglie di trasporto non si innestano in sede o la sega a muro EX non è ben salda nella guida; regolare i rulli di guida.

#### 3.2 Regolazione dei rulli di guida



- \* I rulli devono scorrere a filo della scanalatura di guida e poter essere girati a mano.

### 3.3 Montaggio del disco della sega



**PERICOLO**

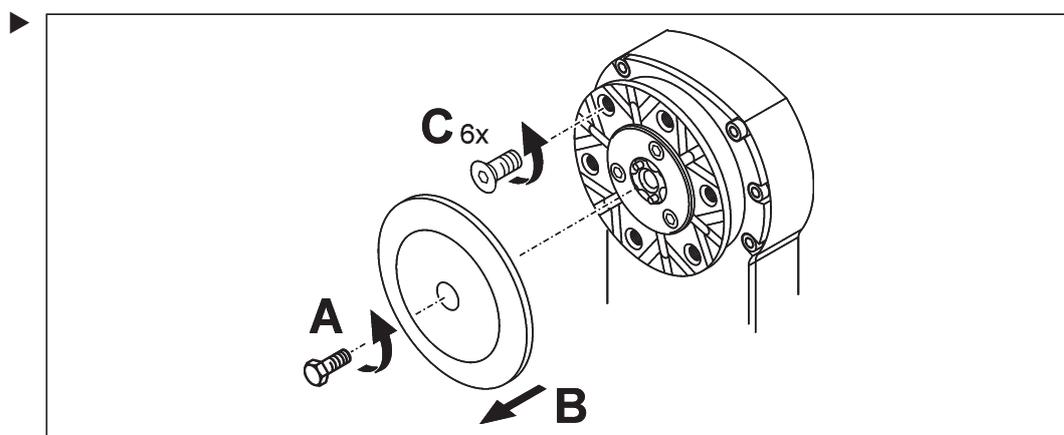
**Pericolo di morte o lesioni gravi in caso di distacco del disco della sega!**

► Impiegare esclusivamente viti originali TYROLIT Hydrostress AG.

#### 3.3.1 Preliminari per il montaggio

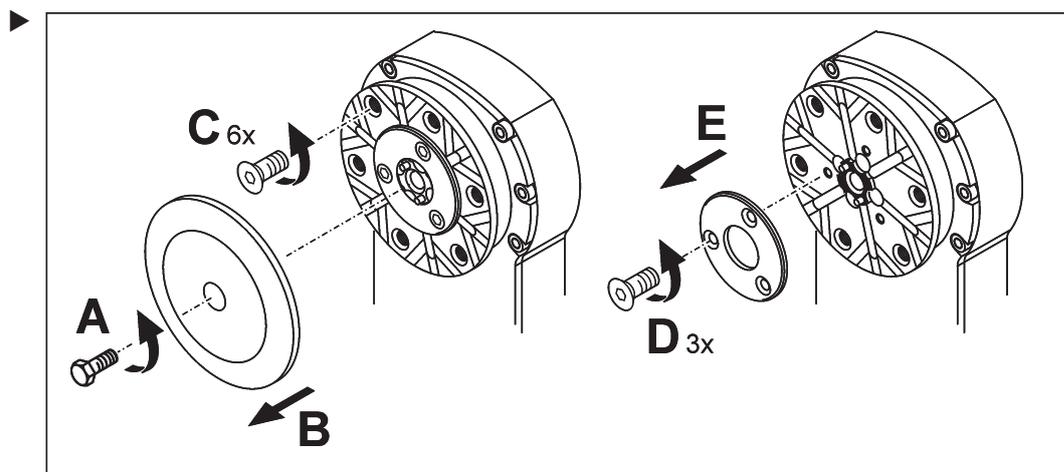
**Con foro di alloggiamento disco  $\varnothing = 60$  mm**

✓ Per il montaggio iniziale occorre togliere le viti di fissaggio per taglio a filo.



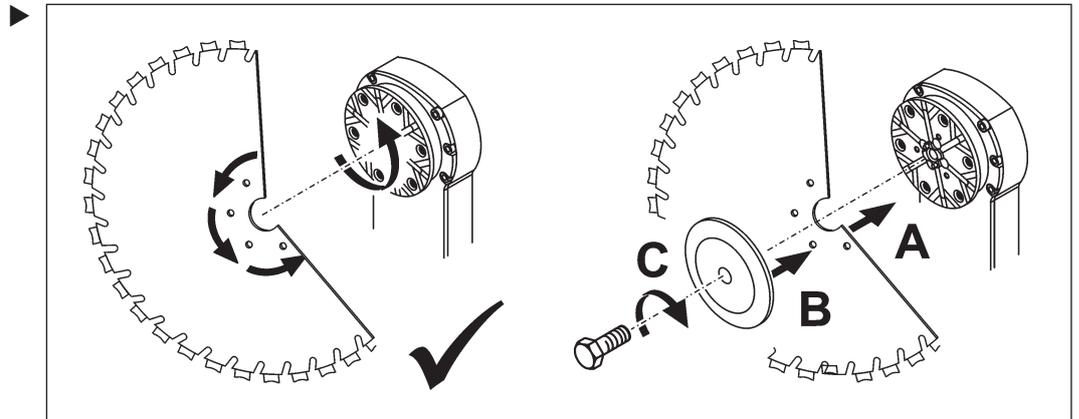
**Con foro di alloggiamento disco 1" ( $\varnothing = 25,4$  mm)**

Per il montaggio iniziale occorre togliere le viti di fissaggio per taglio a filo.



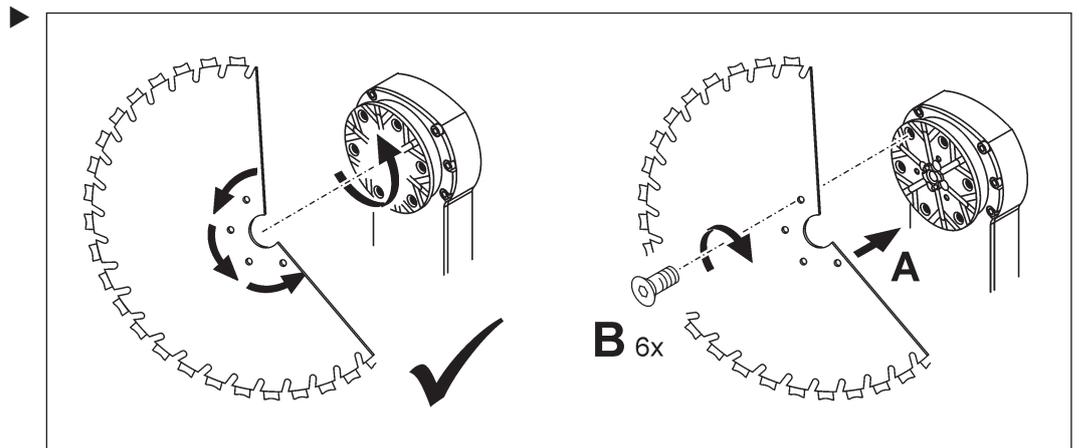
### 3.3.2 Fissare il disco

#### Per taglio normale



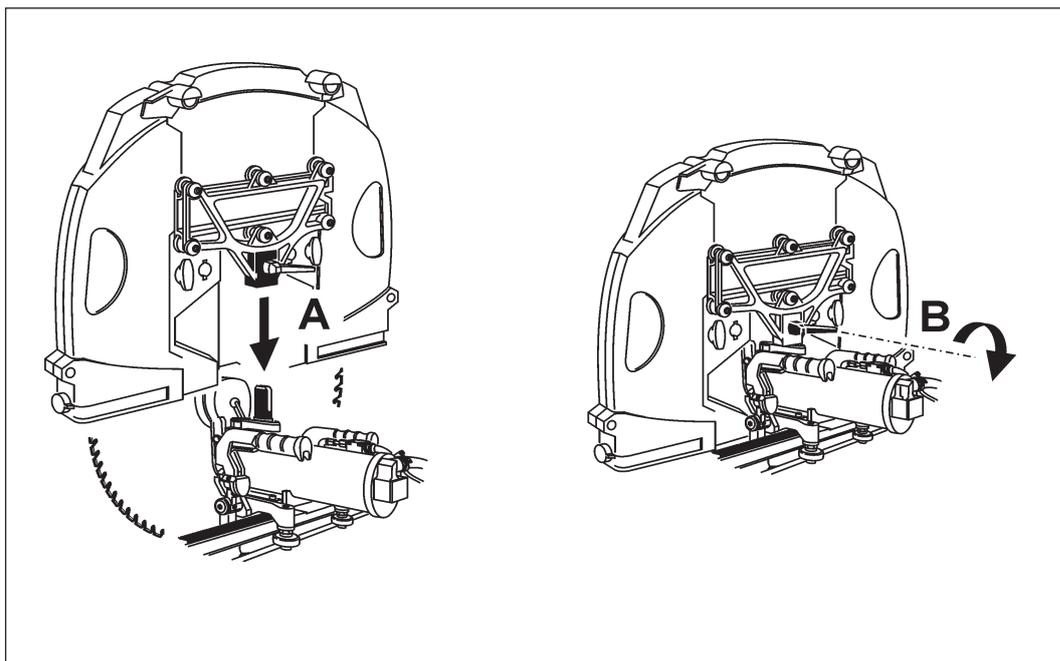
Il senso di rotazione del disco deve coincidere con quello della macchina.

#### In caso di tagli a filo parete



Il senso di rotazione del disco deve coincidere con quello della macchina.

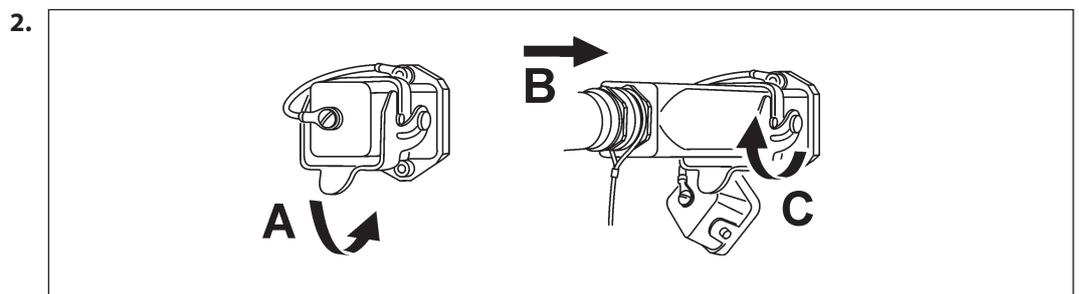
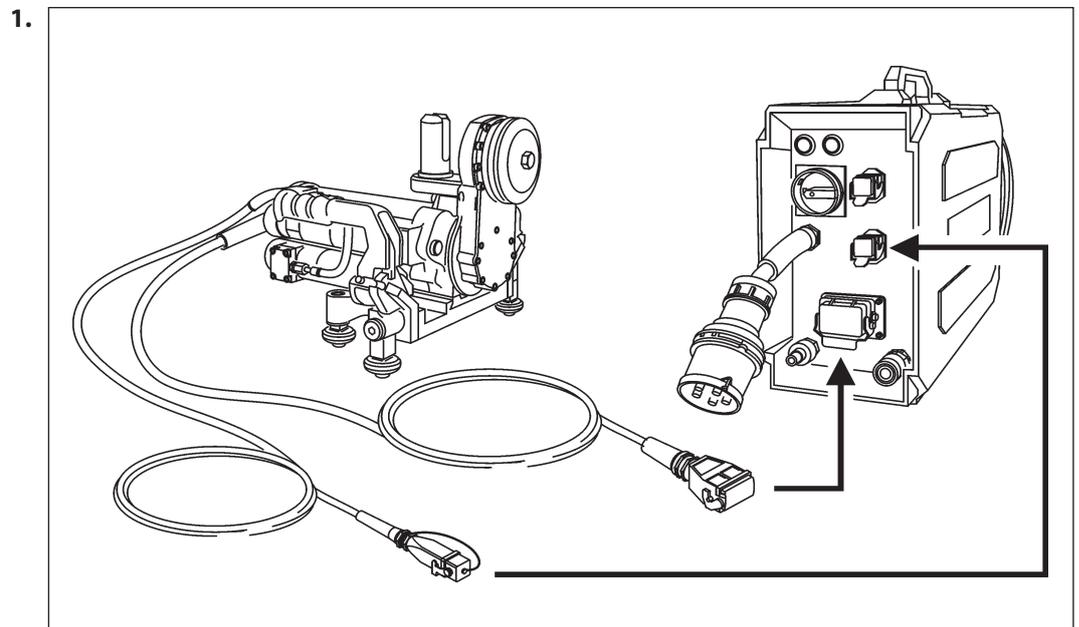
### 3.4 Montaggio del carter di protezione del disco



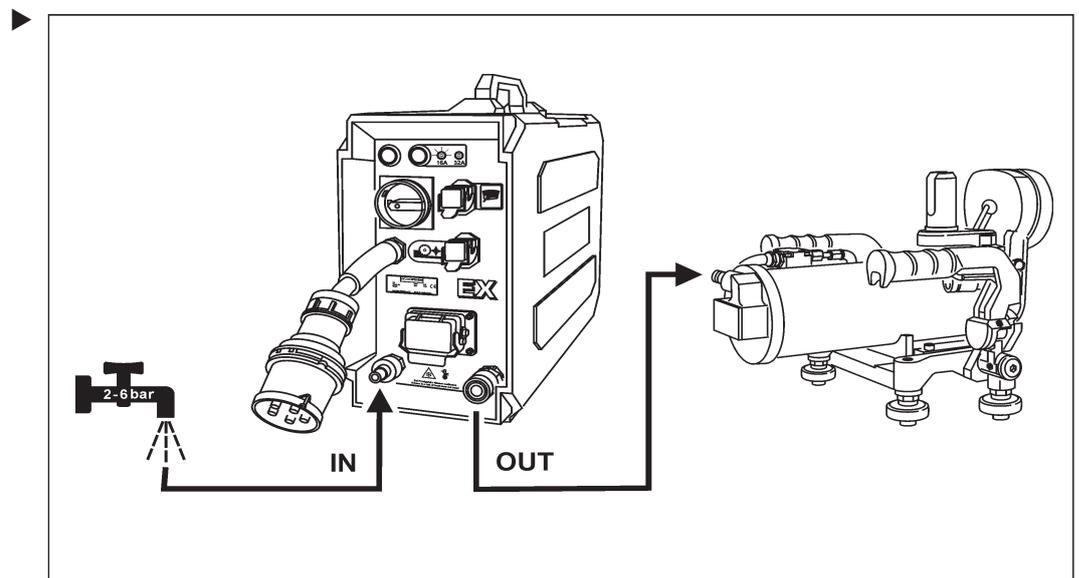
► Montare il carter di protezione del disco in base alla scheda illustrativa

### 3.5 Collegare la sega a muro EX all'unità di comando

- ✓ L'unità di comando è scollegata dalla rete elettrica
- ✓ Connettore e giunto sono puliti
- ✓ I cavi non presentano danni.

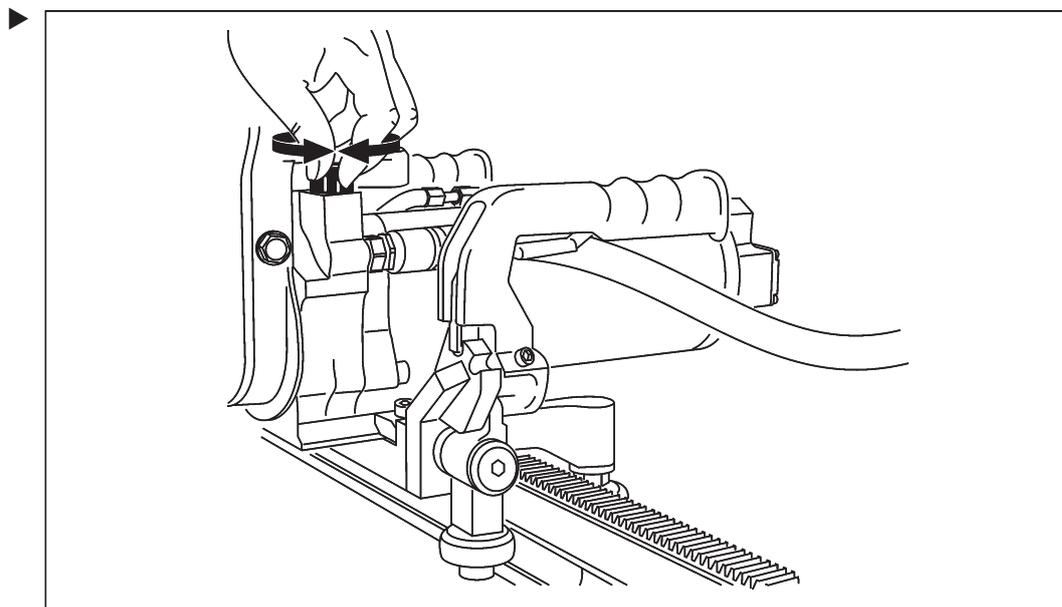


### 3.6 ► Effettuare l'allacciamento dell'acqua



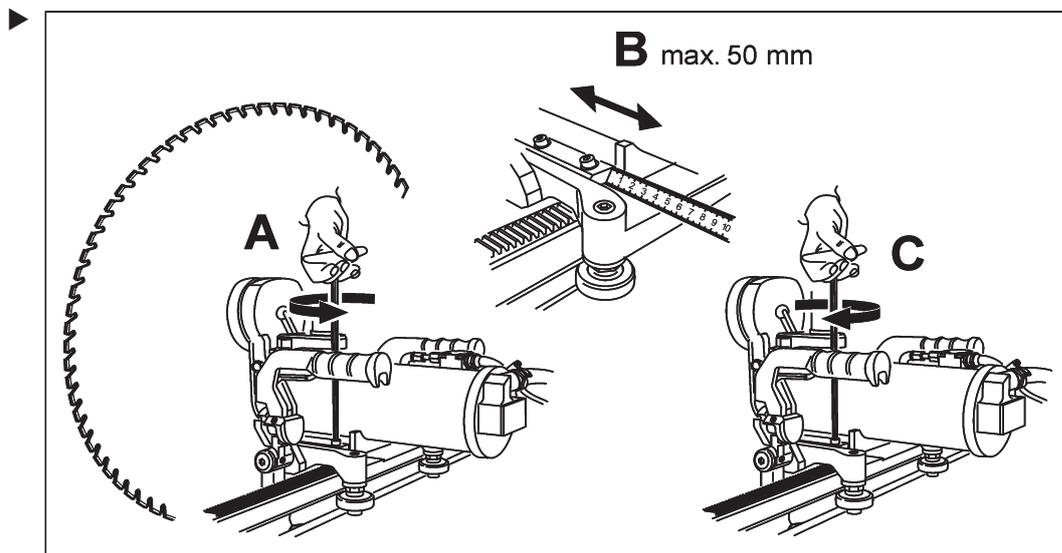
## 4 Uso

### 4.1 Regolare la portata d'acqua di raffreddamento



Nel taglio a secco si può chiudere completamente il rubinetto

### 4.2 Regolazione dell'unità di movimentazione



### 4.3 Ripristinare la protezione dai sovraccarichi

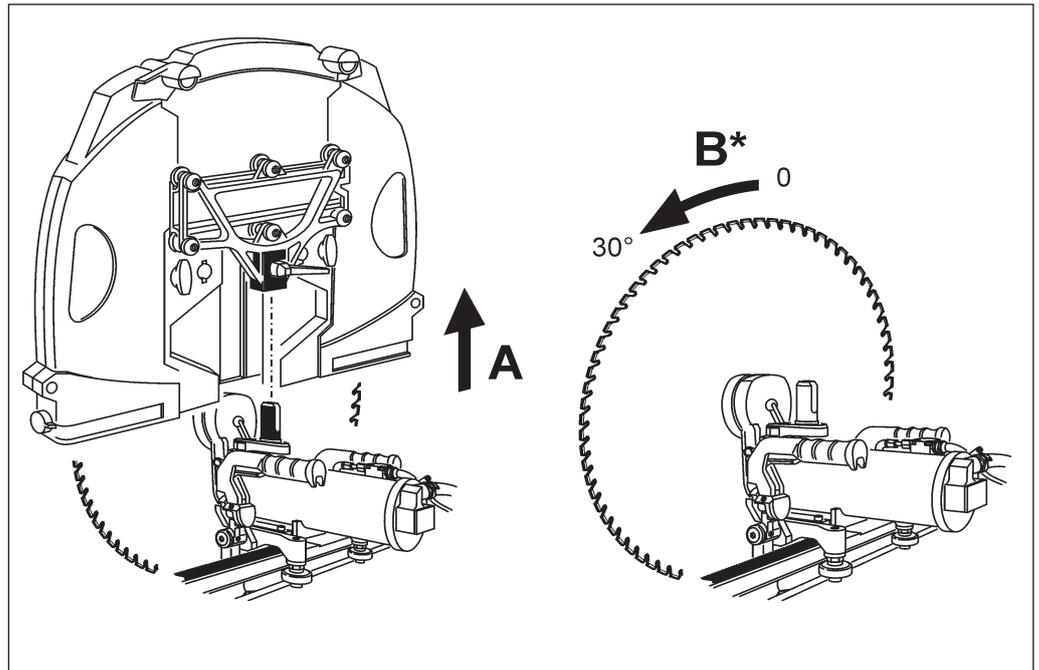
Ai fini della protezione dei motori e della trasmissione il motore di azionamento del disco è dotato di una protezione dal sovraccarico.

1. Fermare il sistema di taglio.

2.



3.

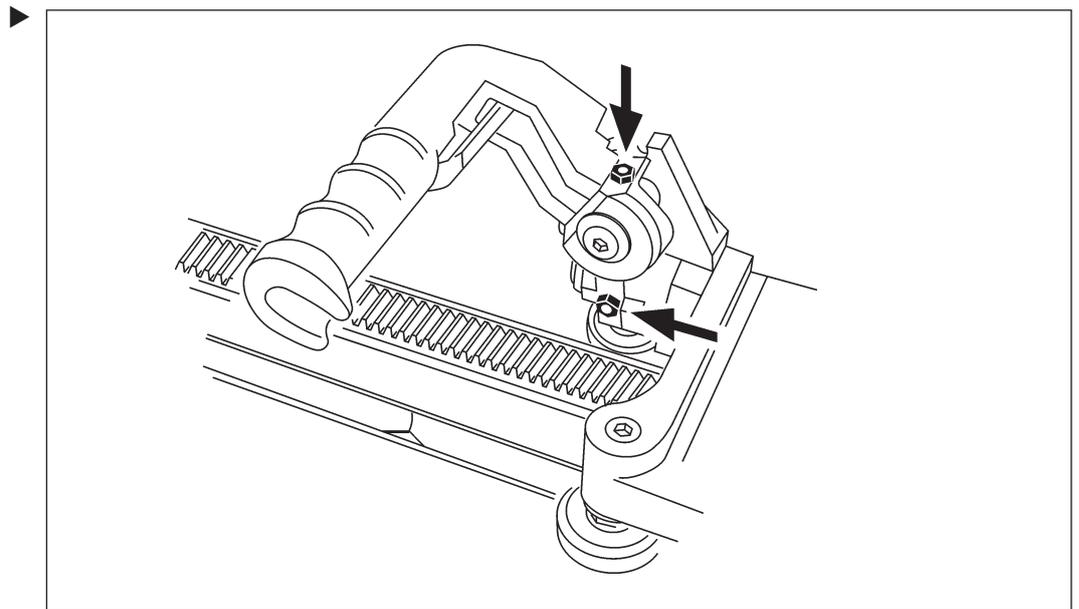


\* ruotare a scatti

## 5 Manutenzione ordinaria e periodica

Tabella di manutenzione regolare e periodica							
		Prima di ogni messa in funzione	Al termine del lavoro	Una volta alla settimana	Una volta all'anno	In caso di guasti	In caso di danneggiamenti
Sega a muro EX	▶ Riprendere il serraggio delle viti e dei dadi accessibili.			X		X	X
Unità di bloccaggio	▶ Pulire le cave di bloccaggio e le scanalature di guida.	X	X			X	X
	▶ Lubrificare.			X		X	X
Rulli di guida	▶ Controllare l'usura (gioco radiale).	X	X			X	X
	▶ Pulire.	X	X			X	X
	▶ Sostituire.						X
Braccio orientabile	▶ Pulire con acqua.		X				
	▶ Controllare l'usura del supporto disco della sega.	X				X	X
	▶ Sostituire l'olio per ingranaggi.				X	X	
Motore di avanzamento	▶ Controllare pulizia e tenuta.	X	X			X	X
Motore di azionamento	▶ Controllare pulizia e tenuta.	X	X			X	X
Sistema idrico	▶ Controllare pulizia e tenuta della tubazione dell'acqua.	X				X	X
	▶ Soffiare fuori l'acqua.		X				
Disco della sega	▶ Pulire con acqua.		X				
	▶ Controllarne l'usura.	X	X			X	X
Assistenza tecnica	▶ Fare eseguire l'operazione da TYROLIT Hydrostress AG o una rappresentanza autorizzata.	Dopo 100 / 300 / 500 / 700 ore Segnale su telecomando dell'unità di comando EX					

## 5.1 Lubrificazione dell'unità di bloccaggio

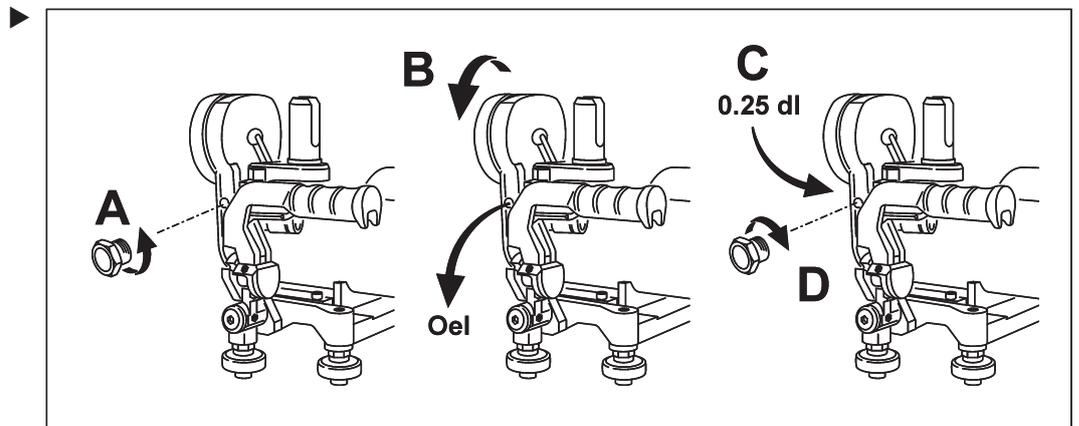


## 5.2 Cambio dell'olio degli ingranaggi

### AVVERTENZA

Usando un olio non idoneo la sega a muro EX si può danneggiare!

- Impiegare esclusivamente latte d'olio TYROLIT Hydrostress AG (n. 10981361, 25ml).

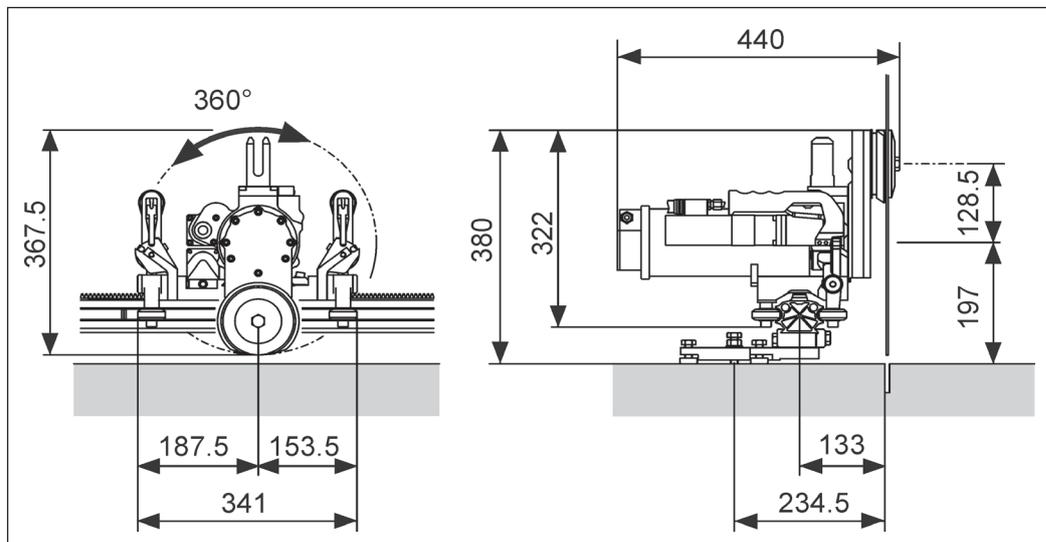


## 5.3 Sostituzione dei rulli di guida

- I rulli di guida difettosi devono essere sostituiti con il set n. 10977911.

## 6 Caratteristiche tecniche

### 6.1 Dimensioni



Dimensioni

### 6.2 Versione

Versione	
Parametro	Valore
Costruzione	struttura leggera alluminio/acciaio
Braccio orientabile girevole	360 °
Trasmissione della forza	tramite ruota dentata
Rapporto disco-motore	1:4
Maniglie di trasporto	2 maniglie, con funzione di bloccaggio
Guida rulli	basso tasso di usura, idoneo alla guida EX
Fissaggio su binario	funzione di bloccaggio e di sicurezza sulla maniglia di trasporto
Motore di azionamento disco	motore elettrico con trasmissione e protezione contro il sovraccarico (alta frequenza, raffreddato ad acqua)
Motore di avanzamento	motore elettrico con trasmissione e freno
Motore di brandeggio	motore elettrico con trasmissione e freno
Taglio a filo parete	mozzo standard senza copridisco
Taglio normale	mozzo standard con copridisco
Acqua	raccordo dell'acqua sul motore elettrico principale

### 6.3 Peso

Peso	
Parametro	Valore
Testa della sega a muro completa compreso 1 motore di avanzamento 1 motore di brandeggio motore di comando disco	26 kg

### 6.4 Motore di azionamento disco

Motore elettrico (alta frequenza, raffreddato ad acqua)

Motore di azionamento disco	
Parametro	Valore
Tensione	400 V
Potenza a 16 A Potenza a 32 A	8 kW 11 kW
Rapporto	1:5

### 6.5 Motori elettrici di avanzamento con trasmissione e freno

Motore elettrico di avanzamento con trasmissione e freno	
Parametro	Valore
Potenza	150 W
Tensione	48 V

### 6.6 Dischi della sega

Dischi della sega		
Parametro	Valore	
Disco della sega max.	Ø 750 mm	
Disco della sega a inserimento libero	Ø 625 mm	
Supporto disco	Ø 60 mm o 25,4 mm	
Fissaggio disco sulla sega a muro	fisso	
Fissaggio disco della sega sulla flangia del disco	Vite centrale	
Fissaggio disco della sega (taglio a filo parete)	6 viti a testa svasata diametro primitivo 90 mm	
Ø flangia disco	110 mm	
Profondità di taglio	Ø 750 mm	310 mm
	Ø 650 mm	260 mm
	Ø 600 mm	235 mm
	Ø 450 mm	160 mm

## 6.7 Materiali d'esercizio

Materiali d'esercizio		
Parametro		Valore
Olio per trasmissioni		Klüber EG 4-150 (TYROLIT n. 10979011)
Grasso per trasmissioni	Penetrazione	da 420 a 460
	NLGI	00
Grasso lubrificante	Penetrazione	da 265 a 295
	NLGI	2

## 6.8 Unità di comando collegabile

- Azionare la sega a muro EX solo con l'unità di comando EX e il comando via cavo o il telecomando EX.

## 6.9 Allacciamento dell'acqua

Allacciamento dell'acqua	
Parametro	Valore
Pressione	min. 2 bar, max. 6 bar
Portata	min. 4 l/min
Temperatura max.	25 °C

## Dichiarazione di conformità CE

Denominazione	Sega a muro
Denominazione del modello	per area a rischio di esplosione
Anno di costruzione	2004

Dichiariamo sotto la nostra completa responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti direttive e norme:

### Direttiva applicata

Direttiva Macchine 2006/42/CE  
Direttive CE sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/CE  
Direttiva Bassa Tensione 73/23/CE  
Direttiva RAEE 2002/96/CE - Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche

### Norme applicate

EN 12100-1	Sicurezza del macchinario – Concetti fondamentali, principi generali di progettazione.
EN 12100-2	
EN 294	Sicurezza del macchinario – Distanze di sicurezza per impedire il raggiungimento di zone pericolose con gli arti superiori.
EN 349	Sicurezza del macchinario – Spazi minimi per evitare lo schiacciamento di parti del corpo.
EN 60204-1	Sicurezza del macchinario - Equipaggiamento elettrico delle macchine
EN 61000-4-4	Compatibilità elettromagnetica (CEM)
EN 61000-4-5	Compatibilità elettromagnetica (CEM)
EN 61000-6-2	Compatibilità elettromagnetica (CEM)

